



XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME XXII DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

AT

ST FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

Sunday (September 3)

SATURDAY EVENING AT 5:00 PM: (+Ezequiel Jimenez Montoya)

Misa 7:30 AM (+Elena Hernandez y +Delfino Flores)

Mass 9:30 AM (+John Nimi Kionga and +Rigoberto Rodriguez Garcia)

Misa 11:30 AM: (Por el pueblo)

Aniversario de Boda – Julio y Victorina)

1st Jer 20:7-9

Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9

2nd Rom 12:1-2

**Mt 16:21-27

Monday (September 4)

WEEKDAY

1 Thes 4:13-18

Ps 96:1 & 3, 4-5, 11-12, 13

**Luke 4:16-30

Tuesday (September 5)

WEEKDAY

1 Thes 5:1-6, 9-11

Ps 27:1, 4, 13-14

**Luke 4:31-37

Wednesday (September 6)

12:00 pm (+Christopher Joaquin Diaz)

WEEKDAY

Col 1:1-8

Ps 52:10, 11

**Luke 4:38-44

Thursday (September 7)

WEEKDAY

12:00 pm (+John Nimi Kionga)

Col 1:9-14

Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6

**Luke 5:1-11

Friday (September 8)

Nativity of the Blessed Virgin Mary

12:00 pm (+Sandra Joaquin Diaz)

Micah 5:1-4a

Ps 13:6ab, 6c

**Mt 1:1-16, 18-23

Saturday (September 9)

St Peter Claver – priest; Patron Saint of slaves, African missions & interracial justice

Col 1:21-23

Ps 54:3-4, 6 & 8

**Luke 6:1-5

ST. FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

2000 Elizabethtown Rd [PO Box 2249]
Lumberton, NC 28358
Tel: 910 – 739 – 4723
Fax: 910 – 739 – 5543

Email: office@stfrancisdesalescatholic.org

Website: www.stfrancisdesalescatholic.org

Office Hours (horarios del oficina)

Bilingual Hours in Blue (Horas bilingües en azul)

Monday (Lunes): CLOSED

Tuesday (Martes): 8:30 AM - 1:00 PM
1:00 PM – 6:00 PM

Wednesday (Miércoles): TEMPORARILY CLOSED

Thursday (Jueves): 8:30 AM – 1:00 PM
1:00 PM – 6:00 PM

Friday (Viernes): 8:30 AM – 1:00 PM

MASS TIMES (HORARIOS DE MISA)

**Wednesday, Thursday and Friday (miercoles, jueves
y viernes): 12:00 PM**

Saturday (sábado): 5:00 PM [English]

**Sunday (domingo): 9:30 AM [English]
7:30 AM y 11:30 AM [Español]**

**Please call the office for Sacraments & Social Hall
Rentals, as they are by appointment ONLY.**

**Llame a la oficina de Sacramentos & Social Hall
Rentals, ya que son SOLO con cita previa.**

CONFESSION (CONFESIÓN)

Confession is every **Saturday from 3:00 PM – 4:30 PM**,
or by appointment with the Priest.

**La confesión es todos los sábados de 3:00 PM a 4:30
PM, o con cita previa con el sacerdote.**

Sunday's Reflection

We have just heard a very traumatic exchange between Peter and Jesus. I have always found it hard to listen to - and yet it points out very dramatically that suffering cannot be avoided by anyone who would follow Jesus.

Jesus reminds us that God's ways are not our ways - a reminder that we need to hear frequently. Jesus also encourages us to conform our ways to God's.

Jeremiah puts the struggles of a disciple in very emotional terms. He had accepted the role of prophet, but the words of violence and outrage that God had put in his mouth are not happy words. They have brought him pain and suffering and opposition. He feels that God has tricked him - and he knows that he let himself be tricked. Now, even when he tells himself that he isn't going to speak up anymore, the word of the Lord is like a fire burning in his heart, and he gets very weary trying to hold it in.

He has found that obeying God's call to be a prophet is no longer a matter of choice for him, even if it brings him pain. His pain is real, yet it's easier for him to endure his pain than it is to struggle to resist his summons to speak on God's behalf. His emotional outburst offers us great insight into true discipleship. Faith and fervor and the ensuing suffering are made very clear for us.

St. Paul approaches the suffering and sacrifice of a disciple from another point of view. Paul envisions the struggles as a battle between our inclinations and our inspirations. He pleads with us to see things more clearly (to judge what is God's will) - and to depend on our better insights to guide our behavior. Our struggle to do this every day is part of living as a disciple.

The daily sacrifices involved in conforming our ways to God's are the great means we have of taking up our cross daily and following in Jesus' footsteps.

At the end of today's gospel passage, Jesus reminds us that there is a reward for our willingness to conform our ways to God's. We share his Father's glory. Taking the time each day to keep in touch with the desire for God burning in our hearts can help us to continue our struggle even when we may feel that we have been tricked by the Lord. Whenever we make the choice to lose our life for the sake of God, then we will find the only life that means anything - life with Jesus.

www.oblates.org/sundays-salesian



Reflexión Semanal

Perspectiva Salesiana

Ya todos debemos estar muy familiarizados con esta invitación—y con el desafío que la acompaña- de seguir los pasos de Jesús, y lo que esto requiere de nuestra parte.

Quizás demasiado familiarizados.

Alguna vez leyeron/escucharon esta admonición d-e-s-p-a-c-i-o? con c-u-i-d-a-d-o? Jesús no nos reta a que carguemos su cruz; no, Jesús nos llama a todos y cada uno a que carguemos nuestra propia cruz personal, particular, única en su género. Para entender lo que significa cargar cruces, debemos primero considerar lo que significa para nosotros la cruz de Cristo.

La cruz de Jesucristo no es solo la cruz que Jesús cargo en el último día de su ministerio público, la cruz en la que Jesús entregó su vida: la cruz de Jesucristo fue la totalidad de su vida. La cruz que Jesús cargo cada día fue su disposición para ser fiel con quien el Padre se lo indicara y para acoger todo - el éxito, los obstáculos y todo lo demás - que sucediera a consecuencia de este estado, del momento y de la misión de su vida.

En particular, la cruz que Jesús cargo fue su fidelidad a la hora de acoger la vida – y de dar su vida- sin importar las dificultades y los retos que frecuentemente acompañaron sus esfuerzos al proclamar el reino de Dios.

Desde ya todos nosotros somos seguidores de Jesús. En virtud del amor creativo, redentor e inspirador de Dios – un amor que ha sido demostrado públicamente a través del bautismo- debemos tomar nuestras cruces – debemos entender el tipo de personas que Dios nos ha llamado a ser- y debemos acoger todos los retos que implica el entregar nuestras vidas al servicio de los demás. En resumen, debemos reconocer nuestro lugar en la vida, y a tener el coraje de asumirlo.

Esto es todavía mas cierto cuando se trata de retos que nosotros no escogeríamos: criar un niño difícil; tener que lidiar con un cambio inesperado de trabajo o de residencia; recibir inesperadamente una diagnosis sobre una enfermedad grave; trabajar con un colega conflictivo o con un vecino problemático, luchar con la depresión; perder una esposa, o un esposo o a otro ser querido. San Francisco escribió: “Ustedes están mas que dispuestos a tener una cruz, pero quieren ser ustedes los que escojan la clase de cruz que va a ser... yo quiero que sus cruces y la mía no sean ninguna otra que no sea la cruz de Jesucristo, en lo que se refiere a la clase y la forma en la que nos es impuesta”. (Stopp, Cartas Selectas, pp. 79 – 80)

Quieren seguir a Jesús? Entonces carguen sus propias cruces – acojan sus vidas profunda y completamente – así como les son otorgadas por un Dios que los llama a continuar con el ministerio de Jesús hoy día: en sus casas, en sus trabajos, en sus escuelas, dondequiera que se encuentren. Aun así al final no es suficiente que ninguno de nosotros simplemente la cargue. San Francisco de Sales observo: “Entre mas sagrada sea la cruz que Dios nos da, mas debemos amarla.” (Ibid

www.oblates.org/sundays-salesian-spanish

PARISH FINANCIAL RECORD:

*XXI Sunday in Ordinary Time
(August 26/27 2023)*

1st Collection: \$ 4341.44

2nd Collection: \$ 663..95

Total: \$5 005.39

[Last Year \$ 3798.86]

We thank you all for your contributions. Please, remember to send your offertory envelope weekly or monthly or give online. Les agradecemos a todos por sus contribuciones. Por favor, recuerde enviar su sobre de ofertorio semanal o mensualmente o dar en línea

<http://www.stfrancisdesalescatholic.org/online-giving.html>

Parish Giving
simple. secure. convenient.

As we have been advertising the past few weeks, our new online “Parish Giving” account is active on our website (www.stfrancisdesalescatholic.org). If you currently have an auto draft from your bank account to our old “We Share” online giving account, please take the appropriate steps to cancel that auto draft and simply set up your account with our new Parish Giving Account under the “Online Giving” Tab on our website. Should you

need any help, simply contact the Parish Office and we will do what we can!

A MESSAGE FROM YOUR FINANCIAL TEAM

We have great news! The Diocese has generously forgiven \$50,000 of our mortgage loan! After **EACH Mass THIS weekend**, someone will be in the Social Hall with a Thank You Card made by two of our Parishioners that we will send to the Diocese expressing the appreciation of this wonderful gift. **PLEASE** take the time to sign the card and add whatever expression of thanks you would like.

UN MENSAJE DE SU EQUIPO FINANCIERO

¡Tenemos grandes noticias! ¡La Diócesis ha perdonado generosamente \$50,000 de nuestro préstamo hipotecario! Después de **CADA Misa ESTE fin de semana**, alguien estará en el Salón Social con una Tarjeta de Agradecimiento hecha por dos de nuestros feligreses que enviaremos a la Diócesis expresando el agradecimiento por este maravilloso regalo. **POR FAVOR**, tómese el tiempo para firmar la tarjeta y agregue cualquier expresión de agradecimiento que desee.



Social Ministry

“THANK YOU SO MUCH” from the Social Ministry Team would like to thank everyone who helped us reach a total of **130 POUNDS** of nonperishable items and canned goods for the month of August. As a reminder, there are boxes for your donated items by the Gift Shop entrance of the Church and the Main Entrance. We ask that you **PLEASE** only drop off donations in these two places. If the Church is locked, simply contact the Church Office and we will ensure it gets to the right place.



“MUCHAS GRACIAS” del Equipo de Ministerio Social quisiera agradecer a todos los que nos ayudaron a alcanzar un total de 130 LIBRAS de artículos no perecederos y enlatados para el mes de agosto. Como recordatorio, hay cajas para sus artículos donados junto a la entrada de la tienda de regalos de la Iglesia y en la entrada principal. Le pedimos que **POR FAVOR** solo deje donaciones en estos dos lugares. Si la Iglesia está cerrada, simplemente comuníquese con la Oficina de la Iglesia y nos aseguraremos de que llegue al lugar correcto.

SPANISH LESSONS

St. Francis de Sales has become a community partner with UNCP Serve Program. As a Service-Learning Opportunity, Dr. Cecilia Lara, Professor and Director of World Languages, Director of the Graduate Program in Spanish Education & Coordinator of Spanish Teacher Licensure (K-12) has graciously accepted to teach our parishioners Spanish from 7:00 - 8:00 PM every Monday night in the social hall starting **THIS MONDAY**, August 28. This opportunity is **FREE** to St. Francis de Sales parishioners, ages 15 and up, that want to learn, or just improve, their ability to speak Spanish. However, Registration is **STRONGLY ENCOURAGED!** Registration is only available online. See the bulletin, website, and social media, or contact the church office to register as soon as possible. Classes start Aug 28 at 7:00 PM in the social hall!

Register here: <https://forms.gle/n3UUf1dXeshQeFIp7>

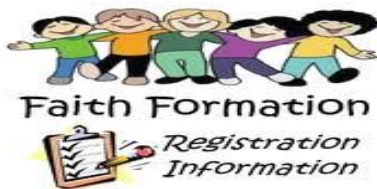
REMINDER:

There will be **NO** Mass, meetings, trainings, OR activities on our Parish Campus Saturday, October 21, 2023. This is at the recommendation of Bishop Zarama in hopes that **EVERYONE** attends the Eucharistic Congress in Raleigh.



RECORDATORIO:

NO habrá Misa, reuniones, capacitaciones O actividades en nuestro campus parroquial el sábado, 21 de octubre de 2023. Esto es por recomendación del obispo Zarama con la esperanza de que **TODOS** asistan al Congreso Eucarístico en Raleigh.



English Faith Formation begins at 8:00 AM on Sundays, starting September 17. If you have not already registered, please do so as soon as possible to ensure enough materials are ordered and supplied.

1 child - \$25.00

2 children - \$50.00

3 or more children - \$70.00

To register online, follow the link:

<https://forms.gle/ZskMzehUsaqvUqFi9>

****ATTENTION****

****RECENTLY CONFIRMED YOUTH, PARENTS, AND RETURNING CATECHISTS****

If you are interested in being **MORE** involved in the formation of our children of SFDS, if you might want to be a teacher's assistant - **YOU ARE WELCOME!** Please complete this form to let us know you are willing.

WE NEED YOU!

<https://forms.gle/RzwAqGtsbJF9M6z17>



to everyone celebrating their birthday this week!
(¡Feliz cumpleaños a todos ustedes que celebran sus cumpleaños esta semana!)

September 2 - 9, 2023

Benito Carranza Mota, David Rich, Bentley Gallardo, Winston Arokiasamy, Greg Malinsky, Jayden Uruga-Garcia, Daniel C. Vera, Christopher Diaz, Jose Navarro-Banos, Armando Carrera, Jorge Arian Gabriel-Regino, Bella Marie Rodriguez, Adolfo Valdez, Maria Bautista-Aguilar, Leila Gaona Rendon, Camila Munnoz Rodriguez



It's time to register for the 2023-2024 year!

If you or someone you know is interested in becoming Catholic & seeking a deeper understanding of Christ, his One, Holy, Catholic, and Apostolic Church, or to enter into full communion with Jesus Christ in the Catholic Church, RCIA may be for you!

Classes will begin September 10, 2023, at 6:00 pm in Graymoor Hall

There will be a RCIA representative after each English Mass every weekend with information packets and registration forms

Contact the Church Office or Jason Malinsky (910) 740-7417 for more information





Your prayers are requested for the following parishioners (Se solicitan sus oraciones para la siguiente lista de feligreses):

Tony Blackwell, David & Rhonda Martin, Sandra Rodríguez, Noelia Powell, Dr. Jerry Devine, Renete Cortez, Lupita Flores Castellano, Fabien, Janet Hester, Mitchell Pittman, Joseph & Shelby Young, The Brown Family (Erin, Adam, Marion, Delano), Cathy Cartrette, Doris Schneider, Antonio Lorenzo, Gloria Lucente, Juanita Chavis, Doris Warwick, Carol Walters, Carolyn Wilkerson, Greg Malinsky, Fred Dana, Andrea Emilia Bernabey, the Cáceres family, Antonio, Michelle White, Joan Van Huesen

Sick and Homebound: Victor & Claire Dorais, Robert Barnhill, Robin Barnhill, Richard Geibert, Lydia Yarborough, Carolyn & Richard Onorato, Howard & Nellie Canady, Josette Terry, Gladys Ortiz, Peggy Malinsky, Lorraine Sinclair, Tom Jacoby, Jan Henderson

Nursing Homes: Mary Hammonds, Therese Morel and Judy Whritenour at Wesley Pines



**CATHOLIC
DIOCESE of RALEIGH**

CARE FOR CREATION WEBINAR SERIES

NEW WEBINAR BEING OFFERED FOR EVERYONE IN THE DIOCESE

Please join the Holy Name of Jesus Cathedral's Laudato Si' Circle and members of a new diocesan coalition, North Carolina Catholics Caring for our Common Home (NCCCCH), for our upcoming webinar on the book, "Creation at the Crossroads," by Monsignor Edward Ciuba (Renew International). In the context of prayer, scripture, and the suffering of the poor due to climate change, we will come to better understand, discern, and respond together to the cry of the earth and the cry of the poor as embodied in Pope Francis' encyclical Laudato Si'. Participation in the webinar series represents a faithful way to celebrate the Season of Creation that begins Sept. 1st, to meet Catholics from other parishes, and to unite in a common cause. We will get together by Zoom every Monday, September 11 to November 27, from 7-8:30 PM. Purchase book ahead of webinar at renewintl.org/small-group-books or Amazon.com for \$16.95. To sign up or learn more, contact socialconcern@hnoinc.org or laudatosicircle@gmail.com.



DIOCESE OF RALEIGH EUCHARISTIC CONGRESS

Registration is now open for the Diocese of Raleigh's Eucharistic Congress, to be held Saturday, October 21, 2023, at the Raleigh Convention Center. There is no charge to attend the Eucharistic Congress, **but pre-registration is required.**

For adult registration, please download the 2023 DOR Eucharistic Congress app from the App Store or Google Play Store. By signing up and logging into the mobile app, you are automatically registered for general event admission and can choose individual sessions to attend. For youth in grades 6-12, please contact your parish to register. Additional information and updates can be found on the event website: <https://dioceseofraleigh.org/eucharistic-congress>

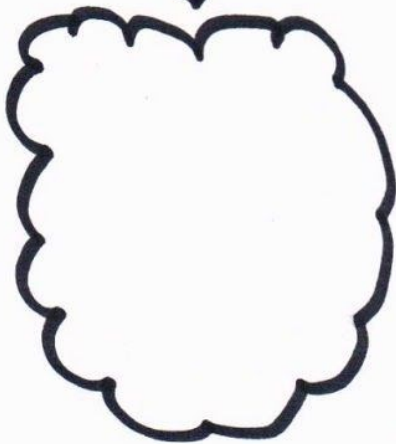
Thank you for your continued prayers and participation as we joyfully celebrate the beautiful past and future of our great diocese!

¿TENSIÓN EN SU MATRIMONIO?

Retrouvaille es un programa para matrimonios que se sienten aburridos, frustrados o enfadados en su matrimonio. Algunos experimentan frialdad y simplemente se cierran. Otros experimentan conflictos y discusiones en su relación. La mayoría no sabe cómo cambiar la situación o incluso cómo comunicarse con su cónyuge al respecto. Este programa ha ayudado a más de 10.000 parejas que experimentan dificultades matrimoniales a todos los niveles, incluyendo la desilusión y la miseria profunda. Para obtener información confidencial o inscribirse en el programa de octubre que comienza con un fin de semana del 8 al 10 de septiembre, llame al 305-915-4607, envíe un correo electrónico a: retrouvaileraleigh@gmail.com o visite el sitio web en www.HelpOurMarriage.com

Following Jesus

This week
I will follow
Jesus by
doing this



Colour in
the foot
day by
day as you
follow Jesus!

Lord God
help me to be a
disciple this
week.
Amen